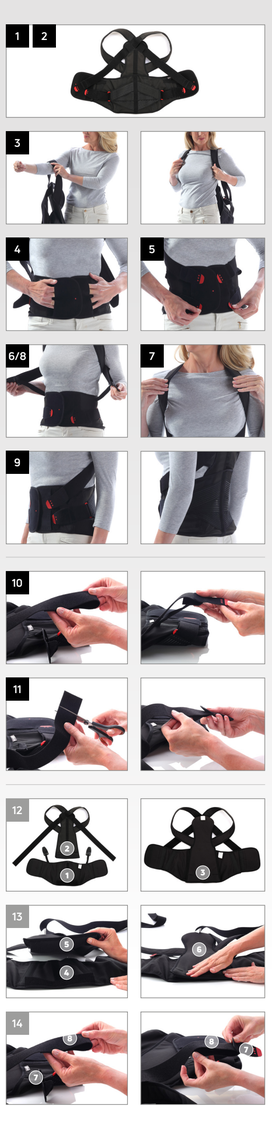

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver.
The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

Dongxy Osteostrap is designed to provide support, stabilization and partial immobilization (restriction of movement) of the spine.

- Postural dysfunction associated with Parkinsons disease
- Traumatic fractures
- Osteoporosis
- Stable vertebral fractures
- Osteomyelitis
- Dorsal hyper- kyphosis
- Muscular weakness

Performance characteristics:
Compression: Provides mild compression of limb or body segment through elastic construction.
Support: Soft-good/Semi-rigid designed to restrict motion through elastic or non-elastic construction.
Immobilization: Providing immobilization or controlled movement of the body segment.
Protection: Providing mild protection of the body segment for acute and prophylactic care.

CONTRAINDICATIONS

Pregnancy and circulation, pulmonary, cardiovascular or skeletal conditions which pose risk to the made worse as a result of compression of the abdomen and/or pressure, unstable, displaced fractures.
Do not use if you are allergic to any of the materials contained within the product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

This device is prescribed, adjusted and explained by a health care professional.
The product is intended for single patient use only.
We recommend that the first application be made under supervision of a health care professional.
Contact your health care professional if you are in doubt about the application.
Do not wear the device when sleeping.
The frequency and duration of use should be determined by your healthcare professional.
Direct contact of the device to very sensitive skin may cause redness of irritation. Immediate medical attention is needed in case of irritation.
Do not fit the Dongxy Osteostrap too tightly, as this could lead to local pressure symptoms.
Do not apply to open wounds.
If patient experiences any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your healthcare professional immediately.
Note: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

ASSEMBLING, FITTING AND APPLICATION INSTRUCTIONS

The product is designed to be worn during normal everyday activities.
It can be worn over a T-shirt.
The medical advisor/ orthopaedic technician will explain the application of the back brace and make all adjustments necessary for a proper fit.
10. Both shoulder straps need length adjustment after identifying the ideal length in correspondence with your body dimensions.
11. Cut both shoulder straps to length when you are confident you have identified the right length for ease of use. Wear the back brace a couple of days before you trim the straps to length.
Hook fasteners are marked with symbols to help fasten the straps in the right order.

ASSEMBLING THE MODULAR BACK BRACE
This back brace is formed of 2 parts: the lumbar belt with tension strap and the dorsal frame with shoulder straps. Both parts are fitted together in a way that accommodate different body dimensions, spine length and waist circumference. Follow the medical advisor/ orthopaedic technician will put both part together before application and cutting the shoulder straps to length.

HOW TO ASSEMBLE THE DORSAL FRAME WITH SHOULDER STRAPS TO THE LUMBAR BELT
Open the lumbar belt and lay the belt flat on the table with the inside upwards.
12. The vertical hook strip (1) on the lumbar belt fixes to the vertical loop strip (2) of the dorsal frame.
The dorsal frame is positioned as the middle of the lumbar belt with the dorsal border aligned with the distal border of the lumbar belt (3).
13. Open the distal border of the pocket in which the dorsal frame is placed and fix the horizontal loop strip (4) of the lumbar belt to the hook strip (5) in the pocket of the dorsal frame. In this way the dorsal frame is in the pocket (6) and fixed firmly.
14. Fix the ******* (7) to the crossing shoulder strap ends (8).

FOR AN INDIVIDUALIZED FIT
For an individualized fit, support and functioning, the medical advisor/ orthopaedic technician can bend the aluminum dorsal frame to suit spine curvature. The aluminum stay can be taken out of the pocket, and after bending to suit the patient, placed back in the pocket.

APPLICATION OF THE BACK BRACE
1. Open the lumbar belt and loosen all straps.
2. Put both hook fixation ends of the tension straps (**) and both ***) Y-tabs of the shoulder straps left and right on the lumbar belt.
3. Put your arms as a back pack through the loops made by the crossing shoulder straps.
4. Close the lumbar belt around your waist (*).
5. Secure the lumbar belt firmly around your waist by pulling on both lumbar belt tension straps (**) and fixing them anteriorly.
6. Grasp both shoulder strap fixations (***) Y-tab) and pull at the same time on both shoulder straps until you feel enough backward traction on your shoulders.
7. If necessary, reposition both shoulder straps in the middle of your shoulder for a better fit and improved pulling action.
8. Repeat Step 5 until the desired backward traction on both shoulders is achieved.
9. Fix both shoulder strap fixations (***) Y-tab) in the front area of the lumbar belt, within reach for easy adjustments.
The pulling tension of the shoulder straps can be easily adjusted needs during daily activities.

CLEANING INSTRUCTIONS

The aluminum dorsal frame should be taken out of the brace during wash. Please check you place the stay back after washing in the pocket, in a way so that the shape follows the curvature of your spine.
Hook fasteners of the straps and belt should be closed for washing to avoid any damage.
Hand wash the product with lukewarm (30°) and neutral soap. Rinse it carefully with clean water.
Air dry and keep it away from heat sources. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not iron.
Contact your medical advisor/ orthopaedic technician in case of problems or worn components which need replacement.

COMPOSITION

Polyurethane fiber, Polyester, Polyamide, Cotton, Elastane, Carbon, Aluminum

LATEX

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

FRANCAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient ou le soignant du patient.
L'utilisateur doit être capable de lire, comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, de respecter les mises en garde et les précautions inscrites dans les consignes d'utilisation.

UTILISATION / INDICATIONS

Dongxy Osteostrap est conçu pour assurer un soutien, une stabilité et une immobilisation partielle (restriction de mouvement) de la colonne vertébrale.

- Dysfonctionnement postural associé à la maladie de Parkinson
- Fractures traumatiques
- Ostéoporose
- Fractures vertébrales stables
- Arthrose
- Hyper- cyphose dorsale
- Faiblesse musculaire

Caractéristiques fonctionnelles :
Compression : Procure une légère compression du membre ou du segment corporel grâce à une construction élastique.
Soutien : Mou / semi-rigide conçu pour limiter le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.
Immobilisation : Permet l'immobilisation ou le mouvement contrôlé du segment du corps.
Protection : Fournit une protection légère du segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques.

CONTRE-INDICATIONS

Grossesse et affections circulatoires, pulmonaires, cardiovasculaires ou squelettiques qui risquent d'être aggravées par la compression de l'abdomen et/ou la pression; fractures instables et déplacées.
Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Ce dispositif est prescrit, ajusté et expliqué par des un professionnel de la santé.
La fréquence et la durée d'utilisation doivent être déterminées par votre professionnel de santé. La première application doit être effectuée sous la supervision d'un professionnel de la santé. Ne pas trop serrer le Dongxy Osteostrap; car cela pourrait entraîner des symptômes de pression locale. Contactez votre professionnel de la santé en cas de doute sur la application. Le produit est destiné à un usagère unique par patient. Si des doutes, des gonflements, des changements de sensations ou d'autres réactions inhabituelles surviennent pendant l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre médecin. Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes. Le contact direct du dispositif avec une peau très sensible peut provoquer des rougeurs ou des irritations. Une attention médicale immédiate est nécessaire en cas d'irritation.
Remarque : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce produit.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE, D'INSTALLATION ET D'APPLICATION

Le produit est conçu pour être porté pendant les activités quotidiennes normales. Il peut être porté par-dessus un tee-shirt.
Le conseiller médical/technicien orthopédique expliquera l'application de cette orthèse dorsale et effectuera tous les ajustements nécessaires pour une bonne adaptation.
10. Les deux bretelles doivent être ajustées en longueur après avoir identifié la longueur idéale en fonction de vos dimensions.
11. Une fois que vous êtes sûr d'avoir identifié la bonne longueur pour une utilisation simple, coupez les deux bretelles à la bonne longueur. Portez l'attelle dorsale quelques jours avant de couper les bretelles à la bonne longueur. Les attaches des crochets sont marquées de symboles pour aider à fixer les sangles dans le bon ordre.

ASSEMBLAGE DE L'ORTHÈSE DORSALE MODULAIRE
Cette orthèse dorsale est formée de 2 parties : la ceinture lombaire avec sangle de tension et la structure dorsale avec bretelles. Les deux parties sont fixées ensemble pour s'adapter aux différentes dimensions du corps, à la longueur de la colonne vertébrale et au tour de taille. Le conseiller médical/technicien orthopédique assemblera les deux parties avant l'application et coupera les bretelles à la longueur souhaitée.

COMMENT ASSEMBLER LA STRUCTURE DORSALE AVEC LES BRETELLES À LA CEINTURE LOMBAIRE
Ouvrez la ceinture lombaire et posez-la à plat sur la table, l'intérieur vers le haut.
12. L'accroche auto-agrippante verticale (1) de la ceinture lombaire se fixe sur l'accroche auto-agrippante (2) du renfort dorsal.
Le renfort dorsal est positionné au milieu de la ceinture lombaire, son bord inférieur étant aligné avec le bord inférieur de la ceinture lombaire (3).
13. Ouvrez le bord inférieur de la poche dans laquelle est placé le renfort dorsal et fixez l'accroche auto-agrippante horizontale (4) de la ceinture lombaire à l'accroche auto-agrippante (5) dans la poche du renfort dorsal. De cette façon, le renfort dorsal est maintenu dans la poche (6) et fixé solidement à la ceinture lombaire.
14. Fixez les languettes ***(7) aux extrémités des bretelles (8).

POUR UN AJUSTEMENT INDIVIDUALISÉ
Pour un ajustement, un soutien et un fonctionnement individualisés, le conseiller médical/technicien orthopédique peut conformer le renfort dorsal en aluminium pour s'adapter à la courbure de la colonne vertébrale. Le renfort en aluminium peut être sorti de la poche, et après avoir été conformé pour s'adapter au patient, replacé dans la poche.

APPLICATION DE LA CEINTURE LOMBAIRE
1. Ouvrez la ceinture lombaire et détachez toutes les sangles.
2. Placez les deux extrémités de fixation des crochets des sangles de tension (**) et les deux languettes en Y *** des sangles d'épaule à gauche et à droite sur la ceinture lombaire.
3. Positionnez vos bras comme avec un sac à dos à travers les boucles faites par les bretelles croisées.
4. Fermez la ceinture lombaire autour de votre taille (*).
5. Fixez fermement la ceinture lombaire autour de votre taille en tirant sur les deux sangles de tension de la ceinture lombaire (**) et en les fixant en avant.
6. Saisissez les deux languettes des bretelles (***) Y-tab) et tirez en même temps sur les deux bretelles jusqu'à ce que vous sentez suffisamment de traction vers l'arrière dans vos épaules.
7. Repositionnez si nécessaire les deux bretelles au milieu de votre épaule pour un meilleur ajustement et une meilleure traction.
8. Répétez l'étape 5 jusqu'à ce que la traction arrière souhaitée sur les deux épaules soit obtenue.
9. Fixez les deux languettes des bretelles (***) Y-tab) dans la zone avant de la ceinture lombaire, à portée de main pour faciliter les réglages.
La tension de traction des bretelles peut être facilement ajustée aux besoins du patient pendant les activités quotidiennes.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Le renfort dorsal en aluminium doit être retiré de l'orthèse pendant le lavage. Veuillez vérifier que vous replacez le renfort après le lavage dans la poche, de manière à ce que la forme suive la courbure de votre colonne vertébrale.
Les fermetures auto-agrippantes des sangles et de la ceinture doivent être fermées durant le lavage afin d'éviter tout dommage. Lavez le produit à la main avec de l'eau tiède (30°) et du savon neutre puis rincez-le soigneusement. Laissez-le sécher à l'air libre et éloignez-le des sources de chaleur. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser.
Contactez votre conseiller médical/technicien orthopédique en cas de problèmes ou de composants usés à remplacer.

COMPOSITION

Fibre de polyuréthane, Polyester, Polyamide, Coton, Elastane, Carbone, Aluminium

LATEX

NON FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et des ses accessoires pour des défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date de vente. Dans la mesure où les termes de cette garantie sont incompatibles avec les réglementations locales, les dispositions de ces réglementations locales s'appliqueront.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE MIEUX MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE MANERA COMPLETA Y ATENTA. LA APLICACIÓN CORRECTA ES FUNDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPIATO DEL DISPOSITIVO.

PERFIL DEL ADAPTADOR

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente, o un familiar que proporcione asistencia.
El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de cumplir con las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES

Dongxy Osteostrap está diseñado para dar soporte, estabilización e inmovilización parcial (restricción del movimiento) a la columna.

- Disfunción postural asociada a la enfermedad de Parkinson
- Fracturas traumáticas
- Osteoporosis
- Fracturas vertebrales estables
- Osteomielitis
- Hiper- cyphose dorsal
- Debilidad muscular

Características funcionales:
Compresión: Proporciona una compresión suave en la extremidad o segmento del cuerpo gracias a una estructura elástica.
Soporte: Diseño suave / semirígido concepto por limitare il movimento grazie alla costruzione elastica o semi-rigida.
Inmovilización: Proporciona inmovilización o movimiento controlado del segmento corporal.
Protección: Proporciona una suave protección en el segmento del cuerpo para cuidados agudos y profilácticos.

CONTRAINDICACIONES

Embarazo y afecciones circulatorias, pulmonares, cardiovasculares o esqueléticas que supongan un riesgo de empeoramiento como consecuencia de la compresión del abdomen y/o la presión; fracturas inestables et dislocadas.
No utilizar si se es alérgico a alguno de los materiales contenidos en este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Este dispositivo debe ser recetado, adaptado a sus necesidades y explicado por un profesional de salud.
Su médico es quien determina la frecuencia y duración de uso de este producto. La primera vez que se lo utilice debe hacerse bajo la supervisión de un profesional médico. No use la Dongxy Osteostrap muy ajustada ya que esto puede dar lugar a síntomas de presión local. Si tiene dudas sobre su colocación, póngase en contacto con su médico. El producto está pensado para un paciente. Si dos dudosos, dos gonflamiento, dos changements de sensations ou d'autres réactions inhabituelles surviennent pendant l'utilisation de ce produit, consulte immédiatement votre médecin. Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes. Le contact direct du dispositif avec une peau très sensible peut provoquer des rougeurs ou des irritations. Une attention médicale immédiate est nécessaire en cas d'irritation.
Nota: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de producirse un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE ARMADO, AJUSTE Y COLOCACIÓN

El producto está diseñado para ser usado durante las actividades cotidianas normales. Puede ser usado por encima de una camiseta.
El consejero médico/technicien orthopédique explicará cómo colocarse esta ortesis de espalda y hará todos los ajustes necesarios para un soporte adecuado.
10. Se debe ajustar la longitud de ambas correas que pasan sobre los hombros después de identificar el largo ideal en relación a las medidas de su cuerpo.
11. Cuando está seguro que ha identificado la longitud correcta, corte ambas correas a una medida para que sea cómodo de usar. Lleve la ortesis de espalda durante un par de días antes de cortar las correas que pasan sobre los hombros según la medida que identificó. Los velcros ocasionalmente con símbolos para ayudar a sujetar las correas en el orden correcto.

COMO ARMAR LA ORTESIS DORSAL MODULAR DE ESPALDA
La ortesis de espalda consta de 2 partes: la faja lumbar con una cinta de tracción y un soporte dorsal con cinchas que pasan sobre los hombros. Ambas partes se ensamblan para adaptar la ortesis a diferentes tamaños de cuerpos, a la longitud de la columna y a la circunferencia de la cintura. El consejero médico/technicien orthopédique ensamblará las dos partes antes de colocarla y de cortar las cinchas al largo correspondiente.

COMO ENGANCHAR EL SOPORTE DORSAL CON LAS CINCHAS QUE PASAN POR LOS HOMBROS A LA FAJA LUMBAR
Abra la faja lumbar y apóyela sobre la mesa con la parte interior hacia arriba.
12. La cinta vertical de velcro ngancho (1) de la faja lumbar se adhiere a la cinta vertical de velcro (2) del soporte dorsal.
La ortesis dorsal se posiciona en el medio de la cintura lumbar, con borde inferior alineado al borde distal de la faja (3).
13. Abra el borde distal del bolsillo en donde se coloca el soporte dorsal y una cinta horizontal de velcro lazo (4) de la faja lumbar con la cinta de velcro ngancho (5) en el bolsillo del soporte dorsal. De esta manera, el soporte dorsal permanece dentro del bolsillo (6) y está firmemente sujeto a la faja lumbar.
14. Fijar las lengüetas ***(7) a los extremos de las cinchas cruzadas que pasan por los hombros (8).

PARA UN AJUSTE PERSONALIZADO
Para un ajuste, un establecimiento y un funcionamiento personalizados, el asesor médico/ortopedista puede curvar el soporte dorsal de aluminio para que se adapte a la desviación de la columna. El soporte dorsal de aluminio se puede quitar del bolsillo, y después de el profesional ha curvado según la necesidad del paciente, volver a colocarlo dll trasuntemente.

COLOCACIÓN DE LA ORTESIS DE ESPALDA
1. Abra la faja lumbar y afloje todas las cinchas.
2. Ponga ambos extremos de fijación de velcro ngancho de las cinchas de tracción (**) y las lengüetas ***(**) tanto de la cinchas de hombro izquierda como de la derecha sobre la faja lumbar.
3. Pase los brazos como si fuera a ponerse una mochila por los círculos que forma las cinchas cruzadas que se pasan sobre los hombros.
4. Cierre la faja lumbar alrededor de su cintura (*).
5. Asegure la faja lumbar firmemente alrededor de su cintura tirando de ambas cinchas de tracción (**) y sujetándolas en la parte frontal de la faja.
6. Coja ambas cinchas fijaciones de las cinchas que pasan por los hombros (lengüetas ***) y tire al mismo tiempo ambas cinchas hasta que sienta suficiente tracción posterior en los hombros.
7. De ser necesario, reubique las cinchas en el centro de los hombros para obtener un mejor ajuste y mejorar la acción de tracción.
8. Repita el Paso 5 hasta que logre la tracción posterior deseada en ambos hombros.
9. Fije las fijaciones de las cinchas que pasan por los hombros (lengüetas ***) en la parte frontal de la faja lumbar para lograr un ajuste más fácil.
La tensión en las cinchas que pasan por los hombros se puede adaptar con facilidad a las necesidades de los pacientes durante las actividades diarias.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Debe sacar el soporte dorsal de aluminio de la ortesis cuando la lave. Asegúrese de colocar el soporte dorsal en el bolsillo después del lavado de manera que la forma siga la curvatura de su columna vertebral.
Los velcros de las cinchas y la faja deberán estar cerrados al momento de lavarlos para evitar daños.
Lave el producto a mano con agua tibia (30°) y jabón neutro; después, aclárelo cuidadosamente con agua limpia.
Secar al aire libre y mantener lejos de fuentes de calor. No secar a máquina. No lavar en seco. No planchar.
Contacte con su asesor médico/ortopedista si surge algún problema o si necesita sustituir algún componente desgastado.

COMPOSICIÓN

Fibra de poliuretano, Poliéster, Poliamida, Algodón, Elastano, Carbono, Aluminio

LATEX

NO SE HA EMPLEADO LÁTEX DE CAUCHO NATURAL EN SU FABRICACIÓN

GARANTÍA DJO, LLC reparará o reemplazará todo o parte del producto y sus accesorios por defectos en los materiales o la mano de obra durante un período de seis meses a partir de la fecha de venta. De existir alguna incompatibilidad entre los términos de esta garantía y las normativas locales, regirán las disposiciones de dichas normativas locales.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO ESTÁ GARANTIZADO QUE LA ORTESIS EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

PROFILO DELL'UTILIZZATORE PREVISTO

L'utilizzatore previsto deve essere un professionista medico autorizzato, il paziente o l'assistente del paziente o un familiare che fornisce l'assistenza.
L'utilizzatore deve essere in grado di leggere, comprendere ed essere fisicamente capace di eseguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

Dongxy Osteostrap è progettato per fornire sostegno, stabilizzazione e immobilizzazione parziale (limitazione dei movimenti) della colonna vertebrale.

- Disfunzione posturale associata al morbo di Parkinson
- Fratture traumatiche
- Osteoporosi
- Fratture vertebrali stabili
- Osteomielite
- Iperfosi dorsale
- Debolezza muscolare

Caratteristiche delle prestazioni:
Compressione: Fornisce una pressione leve dell'arto o dell'segmento dell'corpo mediante la costruzione elastica.
Supporto: In tessuto / semi-rigido concepito per limitare il movimento grazie alla costruzione elastica o semi-rigida.
Immobilizzazione: Fornisce immobilizzazione o movimento controllato del segmento del corpo.
Protezione: Fornisce una protezione leggera a un segmento del corpo per i trattamenti acuti o profilattici.

CONTRAINDICAZIONI

Gravidanza e condizioni circolatorie, polmonari, cardiovascolari o scheletriche che comportano il rischio di essere aggravate dalla compressione dell'addome e/o dalla pressione; fratture instabili e dislocate.
Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Questo dispositivo è prescritto, regolato e spiegato da un professionista della salute.
La frequenza e la durata dell'uso devono essere determinate dal professionista sanitario di riferimento. La prima applicazione deve essere effettuata con la supervisione di un professionista sanitario. Non adattare Dongxy Osteostrap in modo troppo stretto, perché questo potrebbe portare a sintomi di pressione locale. Contattare il professionista sanitario in caso di dubbi sull'applicazione. Il prodotto è concepito solo come monouso. In caso di dolore, gonfiamento, cambiamenti di sensazione o altre reazioni inusuali durante l'uso di questo prodotto, consultare immediatamente il medico. Non applicare su ferite aperte. Il contatto diretto del dispositivo con la pelle molto sensibile potrebbe provocare rossore da irritazione. In caso di irritazione è necessario ricorrere immediatamente al medico.
Nota: Contattare il fabbricante e l'autorità competente in caso di incidente grave derivante dall'utilizzo di questo dispositivo.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, ADATTAMENTO E APPLICAZIONE

Il prodotto è concepito per essere indossato durante le normali attività quotidiane.
Può essere indossato sopra una maglietta.
Il consulente medico/ tecnico ortopedico dovrà spiegare come applicare il busto ed eseguirà tutte le regolazioni necessarie per un adattamento corretto.
10. Entrambe le fasce per le spalle devono essere regolate in lunghezza dopo aver identificato la lunghezza ideale rispetto alle dimensioni del corpo.
11. Tagliare le fasce per le spalle secondo la lunghezza desiderata quando si ha la certezza di aver trovato la lunghezza giusta per un uso agevole. Indossare il busto un paio di giorni prima di tagliare le fasce secondo la lunghezza individuale.
Le linguette di chiusura sono contrassegnate con simboli che aiutano a fissare le fasce nell'ordine corretto.

ASSEMBLAGGIO DEL BUSTO ORTOPEDICO MODULARE
Questo busto ortopedico è formato da 2 parti: una cintura lombare con fascia di stabilizzazione e un telaio dorsale con fibbie con cinghia di trazione. Le due parti si fissano insieme per adattarsi a dimensioni del corpo, lunghezza della colonna vertebrale e circonferenza della vita diverse. Il consulente medico/tecnico ortopedico dovrà assemblare le due parti prima dell'applicazione e prima di tagliare le fasce per le spalle secondo la lunghezza necessaria.

COME ASSEMBLARE IL TELAIO DORSALE CON SPALLINE CON LA CINTURA LOMBARE
Aprire la cintura lombare e posizionarla distesa sul tavolo con la parte interna rivolta verso l'alto.
12. La banda velcro verticale (1) della cintura lombare si fissa alla banda verticale di fissaggio (2) del telaio dorsale.
Il telaio dorsale è posizionato al centro della cintura lombare con l'estremità inferiore allineata al bordo inferiore della cintura lombare (3).
13. Aprire l'estremità della tasca in cui è inserito il telaio dorsale e fissare la banda velcrata orizzontale (4) della cintura lombare alla banda di fissaggio (5) interna alla tasca del telaio dorsale. In questo modo il telaio dorsale viene mantenuto all'interno della tasca (6) e fissato saldamente alla cintura lombare.
14. Fissare le linguette a ***(7) alle estremità degli spallacci (8).

PER UNA VESTIBILITÀ OTTIMALE
Per avere vestibilità, sostegno e funzionalità ottimali, il consulente medico/tecnico ortopedico può modellare il telaio dorsale in alluminio perché si adatti alla curvatura della colonna vertebrale. Il telaio in alluminio può essere estratto dalla tasca e, dopo averlo piegato per adattarlo al paziente, può essere rimesso nella tasca.

APPLICAZIONE DEL SUPPORTO PER LA SCHIENA
1. Aprire la cintura lombare e allentare tutte le fasce.
2. Fissare entrambe le estremità della fase di regolazione (**) ed entrambe le linguette a *** degli spallacci a sinistra e a destra della cintura lombare.
3. Infilare le braccia attraverso gli anelli creati dall'incrocio degli spallacci, come per indossare uno zaino.
4. Chiudere la cintura lombare attorno alla vita (*).
5. Fissare la cintura lombare in modo sicuro tirando le cinghie di trazione della cintura lombare (**) e fissandole in avanti.
6. Afferrare entrambe le estremità degli spallacci (linguette a ***) e tirare contemporaneamente entrambe le fasce fino a sentire una sufficiente trazione nella parte posteriore sulle spalle.
7. Se necessario, riposizionare entrambi gli spallacci al centro tra le spalle per una migliore trazione e una maggiore trazione.
8. Ripetere il passo 5 fino ad ottenere la trazione posteriore desiderata su entrambe le spalle.
9. Fissare entrambe le estremità degli spallacci (linguette a ***) nella parte anteriore della cintura lombare, per poterle regolare successivamente con facilità.
La tensione degli spallacci può essere regolata facilmente secondo le necessità del paziente durante le attività quotidiane.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Il supporto dorsale in alluminio deve essere estratto dal tutore durante il lavaggio. Controllare che dopo il lavaggio il supporto venga riposizionato nella tasca, in modo che la forma segua la curvatura della colonna vertebrale.
Le chiusure con ganci delle fasce e la cintura devono essere chiuse per il lavaggio in modo da evitare danni.
Lavare il prodotto a mano con acqua tiepida (30°) e sapone neutro. Dopo aver risciacquato attentamente con acqua limpida.
Asciugare all'aria e tenere lontano da fonti di calore. Non asciugare in asciugatrice. Non macchinetto/non. Non stirare.
Contattare il consulente medico/tecnico ortopedico in caso di problemi o per componenti usurati che hanno bisogno di essere sostituiti.

COMPOSIZIONE

Fibra di poliuretano, Poliester, Poliamide, Cotone, Elastane, Carbonio, Alluminio

LATEX

NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE

GARANZIA DJO, LLC riparerà o sostituirà il tutore o parti di esso e i suoi accessori in caso di difetti nei materiali o nella manifattura, per un periodo di sei mesi dalla data di vendita. Per quanto concerne i termini di questa garanzia che non sono in linea con i regolamenti locali, si applica quanto previsto da tali regolamenti locali.

AVVISO: SEBBENE SIANO STATE SEGUITE TUTTE LE PROCEDURE PREVISTE DALLO STATO DELL'ARTE PER OTTENERE LA MASSIMA COMPATIBILITÀ NELLA FUNZIONE, FORZA, DURABILITÀ E COMFORT, NON VI È GARANZIA CHE ATTRAVERSO L'UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO SI EVITINO INFORTUNI.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DES PRODUKTS IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der/die Pfleger/in des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein.
Der Anwender sollte in der Lage sein, zu lesen, zu verstehen, und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.
Verschreibungsfähiges zu leisen und zu verstehen, und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

ANWENDUNG/INDIKATIONEN

Dongxy Osteostrap bietet Stützung, Stabilisierung sowie teilweise Immobilisierung (Einschränkung der Bewegung) der Wirbelsäule.

- Haltungsschäden im Zusammenhang mit der Parkinsonschen Krankheit
- Frakturen traumatische
- Osteoporose
- Stabile Wirbelfrakturen
- Osteomyelitis
- Dorsale Hyperkyphose
- Muskelschwäche

Leistungsmerkmale:
Kompression: Ermöglicht sanfte Kompression einer Gliedmaße oder eines Körpersegments durch elastische Ausführung.
Stützung: Weich und komfortabel/Halbstarr zur Bewegungseinschränkung durch elastische oder halbstarre Ausführung.
Immobilisierung: Ermöglicht Immobilisierung oder kontrollierte Bewegung des Körpersegments.
Schutz: Ermöglicht sanften Schutz des Körpersegments für Akut- oder prophylaktische Versorgung.

KONTRAINDIKATIONEN

Schwangerschaft und Kreislauf-, Lungen-, Herz-Kreislauf- oder Skeletterkrankungen, bei denen die Gefahr besteht, dass sie sich durch Kompression des Unterleibs und/oder Druck, instabile, verschobene Brüche verschlimmern.
Nicht verwenden, wenn Sie allergisch gegen einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe sind.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt wird von einer medizinischen Fachkraft verschrieben, eine Fachkraft des Gesundheitswesens.
Die Nutzungsdauerhaft und -dauer sollte von der Ear Sie zuständigen medizinischen Fachkraft bestimmt werden. Das erste Anlegen des Produkts sollte unter Beaufsichtigung einer medizinischen Fachkraft erfolgen. DONGXY Osteostrap sollte nicht zu eng anlegt werden, da dies zu lokalen Druckbeschwerden führen könnte. Kontaktieren Sie die Ear Sie zuständige medizinische Fachkraft, sollten Sie Anlegen Ihrer Orthese Ihrer Fragen haben. Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen. Sollten beim Verwenden dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder sonstige ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollte sofort Ihr Arzt konsultiert werden. Nicht auf offene Wunden anlegen. Sollte das Produkt in direktem Kontakt mit sehr empfindlicher Haut kommen, kann dies zu Rötungen und Reizungen führen. Bei Irritierung ist ein Arzt unverzüglich zu konsultieren.
Hinweis: Wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde, wenn ein schwerwiegender Zwischenfall aufgrund der Verwendung dieses Produkts auftritt.

ZUSAMMENBAU-, ANZIEH- UND ANWENDUNGSANWEISUNG

Das Produkt ist für das Tragen im Alltagsbetrieb vorgesehen. Es kann über einem T-Shirt getragen werden.
Die medizinische Fachkraft/Orthopädietechniker wird Ihnen die Nutzung dieser Wirbelsäulenorthese erklären und alle erforderlichen Anpassungen vornehmen, damit diese ordnungsgemäß anliegt.
10. Die Länge beider Schultergurtes muss angepasst werden nachdem der richtige Länge in Entsprechung mit Ihren Körpermaßen ermittelt wurde.
11. Schneiden Sie beide Schultergurte mit dem Ziel, wenn Sie sicher sind, die richtige Länge für eine bequeme Anwendung und notwendige Passform ermittelt zu haben. Tragen Sie die Orthese einige Tage, bevor Sie die Schultergurte abschneiden.
Klettverschlüsse sind mit Symbolen gekennzeichnet, um Ihnen dabei zu helfen, die Gurte in der korrekten Reihenfolge zu befestigen.

ZUSAMMENBAU DER MODULAREN RÜCKENORTHESE
Diese Wirbelsäulenorthese besteht aus 2 Teilen:
- Der Lendengurt mit Zugsemmen
- Die Rückenstütze mit Schultergurten

Beide Teile werden zusammengefügt, um sich den unterschiedlichen Körpermaßen der Wirbelsäulenlänge und des Taillenumfangs anzupassen. Der medizinische Fachkraft setzt beide Teile vor dem Anlegen zusammen und schneidet die Schultergurte auf die entsprechende Länge zu.

ANBRINGEN DER RÜCKENSCHIENE AN DEM LENDENGURT
Öffnen Lendengurt Offen und flach auf den Tisch legen, sodass die innenseite nach oben gerichtet ist.
12. Der senkrechte Klettverschlussstreifen am Lendengurt (1) wird auf der senkrecht angebrachten Vorderseite der Rückenschiene (2) geklettet. Die Rückenschiene wird in der Mitte des Lendengurts positioniert, sodass die unteren Rand der Rückenschiene mit dem Rand des Lendengurts abschließt (3).
13. Die Tasche der Rückenschiene öffnen. Die waagerechte Klettverschlussstreif

DANSK

LÆS VENLIGST FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM, INDEN DU BRUGER ENHEDEN. DEN KORREKTE ANVENDELSE ER VIGTIG FOR AT ENHEDEN FUNGERER KORRET.

TILTÆNKT BRUGERPROFIL

Den tiltænkte bruger er en konkret læge, patient eller pårørende, der er familiemedlem, som pleje patienten. Bruger skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre vejledningens, advarslerne og sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningen.

TILTÆNKT BRUG/INDIKATIONER

Donjoy Osteostrap er designet til at støtte, stabilisere og dække immobiliserede (begrænsning af bevægelse) ryggraden.

- Postural dysfunktion i forbindelse med Parkinsons sygdom
- Traumatiske frakturer
- Osteoporose
- Stabile vertebrale frakturer
- Artrose
- Dorsal hyperkyfose
- Mukoidær svaghed

Karakteristika:

Kompression: Giver mild kompression af lem eller kropsdel ved elastisk konstruktion.

Støtte: Blød polstrede, designet til at begrænse bevægelser ved elastisk eller halvstiv konstruktion.

Immobilisering: Giver immobilisering eller kontrolleret bevægelse af kropsdelen.

Beskyttelse: Giver mild beskyttelse af kropsdelen for akut og profylaktisk pleje.

KONTRAINDIKATIONER

Gravsidet og ammeperiode - lunge-, hjerte-kar- eller skeletsitrædende; som risikerer at blive forværret som følge af kompression af maven og/eller hjerte; ustabile; forskudte frakturer.

Må ikke anvendes, hvis du er allergisk over for det af materialerne i dette produkt.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Denne enhed er ordineret, justeret og forklaret af en sundhedsperson.

Hæftplaster og overfølsomhed er begge forsøgsmæssigt blevet bekræftet som forekommende hos personer, der er følsomme over for det af materialerne i dette produkt.

Hvis du er gravid eller ammer, er der risiko for, at denne anvendelse skal ophøre under overvågning af en læge. Stram ikke Donjoy Osteostrap for meget, da dette kan forårsage symptomer fra kraft trykk. Kontakt din læge hvis du er i tvivl om anvendelsen. Dette produkt er kun tilladt til brug af en patient. Konsulter din læge med det samme, hvis du føler smerter, følelse, ikke-bevægelighed eller anden usædvanlig reaktion under brugen af dette produkt. Må ikke anvendes på åbne sår. Undgå kontakt med øjnene og undgå at fremkalde hud kan forårsage rødme fra irritation. Sæg øjeblikkelig lægehjælp i tilfælde af irritationer.

Bemærk: Kontakt fabrikanten og den kompetente myndighed i tilfælde af en alvorlig hændelse opstået pga. anvendelse af denne enhed.

ANVISNINGER FOR SAMLING, TILPASNING OG ANVENDELSE

Produktet er designet til brug under normale hverdagsaktiviteter.

Det kan bæres over en T-shirt.

Den medicinske tilgængelighed af forbundet anvendelse af denne nygestøtte og forretage alle nødvendige justeringer for tilpasning.

10. Bøjler skulderremme kræver længdejustering efter fastcurtetse af den ydevile længde i henhold til dine kropsmål.

11. Bøjle bagpåskulderremme til den fastcurtse længde for hem brug. Bær nygestøtten i et par dage, inden du klipper remmen til den endelige længde.

Kræftbæner er markeret med symboler som hjælp til at fastgøre remmene i den korrekte rækkefølge.

SAMLING AF DEN MODULÆRE RYGSTØTTEN

Denne nygestøtte består af 2 dele: Lændebæltet med spændemn og nygestøtten med skulderremme. Begge dele er fastgjort til hinanden for at sikre, at anvendelsen er korrekt og konstant, nygestøttehjælp og hufrem.ombinerede. Den medicinske tilgængelighed af det forbundet anvendelse af denne nygestøtte og forretage alle nødvendige justeringer for tilpasning.

SÅDAN FORBINDES RYGSTØTTEN OG DERES SKULDERREMME TIL LÆNDEBÆLTET

Ikke lændebæltet og bøjle skal fastgjort til et bord med indersiden opad.

12. Den ydetrin fastmonteret i det lændebæltet skal forbindes til den ydetrin bøjlerem (5) på nygestøtten.

Placer nygestøtten med den ydetrin bøjlerem (5) i den indgrebsgulvet hæftet og den dobbelt hæftet bøjlerem (4).

13. Ikke den bøjserie kant af ilmmen, hvor nygestøtten er placeret, og fastgør den vendrette klikkerem (4) på lændebæltet til Bøjserem (5) nygestøttens ilmme. Fil denne måde forbliver nygestøtten i ilmmen (6) og er sikkert fastgjort til lændebæltet.

14. Fastgør ******* F-fligene (7) til de krydsende skulderremme med ærmer (8).

FOR EN PERSONLIG TILPASNING

For en personlig tilpasning, støtte og funktion, kan den medicinske tilgængelighed af den nygestøtten af aluminium, så den passer til patienten, kan den sætte tilbage i ilmmen igen.

ANVENDELSE AF RYGSTØTTEN

SÆTTE PÅ RYGGORTOSEN

1. Åbn lændebæltet og lav alle remme.

2. Lang spændememmen 2 krogåbninger (*******) og skulderremmenes 2 ******* F-fige på venstre og højre side af lændebæltet.

3. Fæst den anterior spændemn (*******) i den korrekte skulderremme, lignon ved en nygsæk.

4. Luk lændebæltet omkring din hofte (*******).

5. Spænd lændebæltet fast omkring din hofte ved at trække i bøjler spændemnene på lændebæltet (*******) og fastger den på bagsiden.

6. Tag fat i bøjler skulderremmes Øverfige (*******) F-fig og trak samtidigt i bøjler remme, indtil du føler, at de er tilstrækkelig bagudgående trækkraft på din skulder.

7. Hvis det er nødvendigt kan du sætte bøjler skulderremme i ilmsten af dine skulder for bedre tilpasning og trak.

8. Gentag trin 6 indtil du opnår den ønskede bagudgående trækkraft på bøjler skulderremme.

9. Fastgør bøjler skulderremmes Øverfige (*******) F-fig på forsiden af lændebæltet, så du ikke kan justere dem. Skulderremmenes trækkraft kan nemt justeres til patientens behov under de daglige aktiviteter.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGA INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT ANVÄNDNING ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR ATT PRODUKTEN SKA FUNGERA SOM AVSETT.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

Produkten är avsedd att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten eller patientens vårdgivare, eller en familjemedlem som hjälper till.

Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att efterleva alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

Donjoy Osteostrap är avsedd att ge stöd, stabilisering och partiell immobilisering (begränsad rörlighet) av ryggraden.

- Postural dysfunktion i samband med Parkinsons sjukdom
- Traumatiska frakturer
- Osteoporos
- Stabila vertebrala frakturer
- Artros
- Kyfos
- Muskelsvagheter

Egenskaper:

Kompression: Skonsam kompression av lem eller kroppsdel genom elastisk konstruktion.

Stöd: Mjuk/halvstyva, designad till att begränsa bevegelser ved elastisk eller halvstiv konstruktion.

Immobilisering: Ger immobilisering eller kontrollerad rörelse av kroppsdelen.

Skyddet: Ger skonsamt skydd av kroppsdelen för akut och förebyggande vård.

KONTRAINDIKATIONER

Gravidet och cirkulations-, lung-, hjärt- och kärlsjukdomar eller skeletttillstånd som riskerar att förvärras till följd av kompression av buken och/eller bröst; instabila, förskjutna frakturer.

Använd inte om du är allergisk mot något av de material som ingår i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Den produkten förskrivs, justeras och förklaras av en sjukvårdsperson.

Hud eller ofta för känsliga produkten ska användas för avgiftas av sjukvårdspersonal. Vi rekommenderar att produkten sätts på för första gången under övervinnande av sjukvårdspersonal. Donjoy Osteostrap ska inte sitta för hårt, eftersom detta kan orsaka kikalt trycK. Kontakta sjukvårdspersonal om du är osäker på hur du ska sätta på produkten. Produkten är avsedd att användas av endast en person. Kontakta läkare omedelbart om smärta, svullnad, förändringar i känsel eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används. Får inte sätta på öppna sår. Undvik kontakt mellan produkten och mycket känslig hud kan orsaka irritation och rödnad. Uppsök sjukvårdspersonal omedelbart vid irritationer.

Obs: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med användningen av produkten.

MONTERING, JUSTERING OCH PÅSÄTTNING

Den här produkten är avsedd att bäras under vanliga dagliga aktiviteter.

Den kan bäras över en T-shirt.

Den medicinska tillgängligheten av produkten förklarar hur nygrystosen ska sättas på och gör alla nödvändiga justeringar för att den ska sitta korrekt.

10. Mickempen skulderremmar behöver längdjustera efter att lagom längd för dina kroppsmått har fastställts.

11. Klipp av bakåt axelremmarna när du är säker på att du har fastställt lagom längd för ditt ändamål. Ha på dig nygrystosen ett par dagar innan du klipper av remmarna.

Kräftbenen är markerad med symboler som gör det enkelt att fästa remmarna i rätt ordning.

MONTERA DEN MODULÄRA RYGGORTOSEN

Nygrystosen består av två delar: lårbroggsbältet med spännemn och dorsalskenan med axelremmar. Ortosen bålo delar sätts ihop och justeras med hjälp av kalis (ossa lannevej) kirtsjyrkhnalja p selkäosa okuhihnalla. Molemmat osat on kiinnittään toisiinsa eräitäen hehon mittapo. selkärangan pituuteen ja vyötärönympyrämyöhen huomioon ottamiseksi korjaus. Lumbaalisen asiantunsja / ortopedinteknisen mittausmestari osat yhteen ennen paikallen juottamista ja ulkohihnojen yhtuden leikkuamista.

KAIN KOKOAT OLKAHIHNALLISEN SELKÄTUEN LANNEYHDÖKEN

Avaa lantuvej ja asetu se tasaiseen pöydälle sisäpuoli yläspäin.

12. Lannevej yläosassa (lantuvej) kiinnitetty selkäsen pyöreyssan tarrauxhuan (1).

Selkäosa asetetaan lanneyön keskelle siten, että sen ulkoreuna on lanneyön ulkoreunan suuntaisesti (1).

13. Avaa sen taksen ulkoreuna, jonhon selkäosa on asetettu, ja kiinnitä lanneyön vaakasuora tarrauxha (4) selkäosan taksosa (5) ulkoaan tarrauxhuan. Tällä tavoin selkäosa pysyy taksosa (5) ja kiinnittyy takaisesti lanneyhdön.

14. Kiinnitä ******* F-kielekkeet (7) mäkkäisiin olkahihnan päihin (8).

HENKILÖKOHTAISUUDEN SÄÄTÄMISEKSI

Kiel ratpanoa jyrkkyyden, tukd och juhtaan ihmisen takuumeksi lääketieteen asiantuntija / ortopedinteknisen bibo dorsaalisenan / aluminium eller roggrasdes kuva. Alumiinuksenan kan tas ut or fickan, bögas till eller behov och sedan sättas tillbaka i fickan.

SÄTTA PÅ RYGGORTOSEN

1. Öppna lårbroggsbältet och lossa på alla remmar.

2. Sätt bålo lårbroggsbältet på spännemnena (*******) och axelremmarnas Sidda ******* F-fikar till vänster och höger om lårbroggsbältet.

3. Fäst armarna genom öppna som bålos av de korsade axelremmarna, som på en nyggsäck.

4. Sätag lårbroggsbältet runt ryggen (*******).

5. Spänn lårbroggsbältet runt midjan (*******) och fäst det bakom ryggen.

6. Ta tag i bålo axelremmarnas (******* F-fikl) och dra i bålo remmarna samtidigt tills du känner att axlarna dra bakåt tillräckligt mycket.

7. Om det behövs kan du flytta bålo axelremmarna till mitten av axlarna så att de sitter bättre och det blir bättare att dra åt.

8. Upprepa steg 6 tills axlarna dra bakåt tillräckligt mycket.

9. Fäst bålo axelremsfästen (******* F-flik) i den främre delen av lårbroggsbältet, inom räckhåll så att du enkelt kan justera dem. Axelremmarnas dragkraft kan enkelt justeras efter patientens behov under dagliga aktiviteter.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEANLAINEN KIINNITYS ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJÄPROFIILI

Laite on tarkoitettu laillisen lääkäreiden ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai hänä avustaisen perheenjäsenen käytettäväksi.

Käyttäjän tulee pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olla fyysisesti kykeneä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia määräjaksia, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIOT

Donjoy Osteostrap on suunniteltu tukemaan selkää, sen vakauttaa ja osittaista immobilisaatiota (liikumattomaksi tekemistä).

- Parkinsonin taudin liittyvät asentohäiriöt
- Traumaatiset murtumat
- Osteoporoosi
- Vakaat nikamamurtumat
- Niveltulehdus
- Selän hyperkyfoosi
- Lihasheikkous.

Toimintaominaisuudet:

Kompressio: Iull kevyen kompression rajoan tai kehonosan elastisen rakenteensa avulla.

Tuki: Iseri mult pehmeä/halvat, suunnittelu ja rajoitetaan liikettä joustavuus tai puolijäykän rakenteen avulla.

Liikkumattomuus: Iso kehonosan liikkumattomuuden tai hallitun liikkeen.

Suojaus: Iso kevyen suojan kehonosaan akuuttija ja ennalta ennaltaehkäisevä hoitoa varten.

VASTA-AIHEET

Raskaus ja vereniskerto- keuhko-, sydän- ja verisuonitauti- ja luustotilat, jotka ovat vaarassa pahentua vatsaontelon puristumisen ja/tai painesen, epävakaiden, siirtyneiden murtumien seurauksena.

Älä käytä, jos olet allerginen jokien tämän tuotteen sisältämille aineille.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Laitteistoreen asiantuntijat määräävät tämän laitteen, säätävät sitä ja selitysaiet sen käytön.

Tenwydenhaus ja vaiqqiqat ilmoitetaan ammattilaisen on määtäntetävä kärsimys ja ärsytys. Suosittelemme ensimmäinen paikallinen avutuus tehdään terveydenhuollon ammattilaisen vakoonssa. Älä aseta Donjoy Osteostrap-laitetta liian tiukalle, koska se voi aiheuttaa kikalt trycK. Kontakta sjukvårdspersonal om du är osäker på hur du ska sätta på produkten. Produkten är avsedd att användas av endast en person. Kontakta läkare omedelbart om smärta, svullnad, förändringar i känsel eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används. Får inte sätta på öppna sår. Undvik kontakt mellan produkten och mycket känslig hud kan orsaka irritation och rödnad. Uppsök sjukvårdspersonal omedelbart vid irritationer.

Obs: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med användningen av produkten.

KOKOAMIS-, SÄÄTÖ- JA PAIKALLEENASETTAMISOHJEET

Tuote on suunniteltu käytettäväksi normaalissa jokapäiväisessä toiminnassa.

Sä voidaan käyttää T-paidan päällä.

Lääketieteen asiantunja / ortopedinteknikko selittää tämän selkätuen paikallen asettamisen ja tekee kaikki tarvittavat säädöt sopivan istuvuuden takaamiseksi.

10. Mickempien olkahihnojen pituutta on säädettävä, kun laitteen ihanteellinen pituus on tunnistettu kehosi mittojen mukaisesti.

11. Leikkaa mickempien olkahihnojen pituus, kun olet varma, että olet löytänyt oikean pituuden helpon käytön varmistamiseksi. Käytä selkätukea ja mitattu mieli symboler som gör det enkelt att fästa remmarna i rätt ordning.

Tarrauxhuikkimiekset on merkitty symboleilla, jotka autuvat kiinnittämään hihnat oikeassa järjestyksessä.

MODULAARISEN SELKÄTUEN KOKOAMINEN

Tämä selkätuesa on kaksi osaa: lanneyö kirtsyrkhnalja p selkäosa okuhihnalla. Molemmat osat on kiinnittään toisiinsa eräitäen hehon mittapo. selkärangan pituuteen ja vyötärönympyrämyöhen huomioon ottamiseksi korjaus. Lumbaalisen asiantunja / ortopedinteknisen mittausmestari osat yhteen ennen paikallen juottamista ja ulkohihnojen yhtuden leikkuamista.

KAIN KOKOAT OLKAHIHNALLISEN SELKÄTUEN LANNEYHDÖKEN

Avaa lantuvej ja asetu se tasaiseen pöydälle sisäpuoli yläspäin.

12. Lannevej yläosassa (lantuvej) kiinnitetty selkäsen pyöreyssan tarrauxhuan (1).

Selkäosa asetetaan lanneyön keskelle siten, että sen ulkoreuna on lanneyön ulkoreunan suuntaisesti (1).

13. Avaa sen taksen ulkoreuna, jonhon selkäosa on asetettu, ja kiinnitä lanneyön vaakasuora tarrauxha (4) selkäosan taksosa (5) ulkoaan tarrauxhuan. Tällä tavoin selkäosa pysyy taksosa (5) ja kiinnittyy takaisesti lanneyhdön.

14. Kiinnitä ******* F-kielekkeet (7) mäkkäisiin olkahihnan päihin (8).

SÄÄTÖ

Yksilöllisen istuvuuden, tukd ja toiminnan takuumeksi lääketieteen asiantunja / ortopedinteknisen bibo dorsaalisenan / aluminium eller roggrasdes kuva. Alumiinuksenan kan tas ut or fickan, bögas till eller behov och sedan sättas tillbaka i fickan.

SÄTTA PÅ RYGGORTOSEN

1. Öppna lårbroggsbältet och lossa på alla remmar.

2. Sätt bålo lårbroggsbältet på spännemnena (*******) och axelremmarnas Sidda ******* F-flikar till vänster och höger om lårbroggsbältet.

3. Fäst armarna genom öppna som bålos av de korsade axelremmarna, som på en nyggsäck.

4. Sätag lårbroggsbältet runt ryggen (*******).

5. Spänn lårbroggsbältet runt midjan (*******) och fäst det bakom ryggen.

6. Ta tag i bålo axelremmarnas (******* F-flikl) och dra i bålo remmarna samtidigt tills du känner att axlarna dra bakåt tillräckligt mycket.

7. Om det behövs kan du flytta bålo axelremmarna till mitten av axlarna så att de sitter bättre och det blir bättare att dra åt.

8. Upprepa steg 6 tills axlarna dra bakåt tillräckligt mycket.

9. Fäst bålo axelremsfästen (******* F-flik) i den främre delen av lårbroggsbältet, inom räckhåll så att du enkelt kan justera dem. Axelremmarnas dragkraft kan enkelt justeras efter patientens behov under dagliga aktiviteter.

NORSK

FOR DU BRUKER ENHETEN, VENNLIGST LES NØYE GJENNOM FØLGENDE INSTRUKSJONER. KORREKT BRUK ER AVGJØRENDE FOR RIKTIG FUNKSJON AV ENHETEN.

TILTENKT BRUKERPROFIL

Den tiltænkte brukeren bør være kvalisert helsepersonell, pasienten, pasienten eller det familiemedlem som yter bistand. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å utføre instruksjonene, advarslene og forsiktighetsregelene gitt i informasjonen for bruk.

TILTENKT BRUK/ANVISNINGER

Donjoy Osteostrap er designet for å gi støtte til, stabilisere og dekke immobiliserte (begrense bevegelse av) ryggraden.

- Postural dysfunksjon assosiert med Parkinsons sykdom
- Traumatiske brudd
- Osteoporose
- Stable vertebrale brudd
- Artrose
- Dorsal hyperkyfose
- Muskelsvakhet

Yrkesegenskaper:

Kompresjon: Tilfører mild kompresjon av lemmet eller kroppsdelen ved hjelp av en elastisk konstruksjon.

Støtte: Bløt-polstrede, utformet for å begrense bevegelse gjennom elastisk eller halvstiv konstruksjon.

Immobilisering: Immobiliserer eller kontrollerer lemmets eller kroppsdelens bevegelse.

Beskyttelse: Gir mild beskyttelse av kroppsdelen for akutt og profylaktisk pleie.

KONTRAINDIKASJONER

Gravidet og ammeperiode - lunge-, kardiovaskulære eller skjelettrifnokt som utsiger risiko for å bli verre som følge av kompresjon av magen og/eller hjelp; ustable, fortrengte brudd.

Ikke bruk hvis du er allergisk mot noen av materialene i dette produktet.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

Denne enheten er foreskrevet, justert og forklart av en helsepersonell.

Hæftplaster og overfølsomhet er begge blitt bekreftet som forekommende i forsøksmessig forstand må sige under tilsyn av helsepersonell. Ikke fest Donjoy Osteostrap for strammt, siden dette kan føre til lokale trykksymptomer. Kontakt utrevet helsepersonell dersom du er usikker på bruk. Produkt er kun tillatelt bruk av en pasient. Ved smerte, hevelse, pareses eller andre uvanlige reaksjoner vedtrruk av produkt, bør du umiddelbart oppsøke legen din. Ikke bruk på åpne sår. Direkte kontakt mellom enheten og vellig sensitiv hud kan forårsake rødhet grunnet irritasjon. Ved irritasjoner er det nødvendig med umiddelbar legehjelp.

Kontakt produsent og kompetent myndighet dersom det opptrår en alvorlig hendelse grunnet bruk av denne enheten.

INSTRUKSJONER TIL MONTERING, FESTING OG BRUK

Produktet er utformet for bruk under normale hverdagsaktiviteter.

Det kan bruks over en T-shirt.

Helsepersonell / ortopedisk teknikker kommer til å forklare hvordan man bruker jernkorsettet samt foreta alle nødvendige justeringer for riktig passform.

10. Bøgge skulderstropene krever lengdejustering etter identifisering av ydevil lengde i henhold til kroppsmålene dine.

11. Klipp bøgge skulderstropene til den riktige lengde når du er trygg på at du har identifisert riktig lengde for ønket bruk. Bruk jernkorsettet i et par dager før du trimmer stroppene til riktig lengde.

Krøkbenene er merket med symboler for å bistå stroppene i riktig rekkefølge.

MONTERE DET MODULÆRE JERNKORSETTET

Dette jernkorsettet består av 2 deler: korsryggbeltet med spenestropp og nyggsæget med skulderstropper. Begge deler festes sammen for å forsikre korrekt og konstant bruk, ryggstøttehjelp og midjeinnstilte helsepersonell / ortopedisk teknikker kommer til å sette begge deler sammen for bruk samt for skulderstroppene klipps til riktig lengde.

SLIK MONTERER MAN RYGGSTAGET TIL KORSRYGGBELTET MED SKULDERSTROPPER

Ikke korsryggbeltet og bøgs bellet flatt på bordet med innersiden opad.

12. Den vertikale åbestropen (5) på korsbeltet må være koblet til den vertikale klikkstropen (5) på nyggstøtten. Nyggstøtt plassere midt på bøgsuss tarrauxhuja (1) lårbroggsbelt med dobbeltrem justert til korsryggbeltet, innen bøgsen er festet.

13. Åpne dystalkanten på lommen nyggstøtt er i og fest den horisontale klikkstrimmelen (4) på korsryggbeltet til krokstrimmelen (5) nyggstøtt-lomme. Fil denne måte forblir nyggstøtten i lommen (6) og er festes godt til korsryggbeltet.

14. Fest ******* F-kløfene (7) til den krysende skulderstroppene ender (8).

FOR EN INDIVIDUALISERT PASSFORM

For individuell passform, støtte og funksjon kan helsepersonell / ortopedisk teknikker bøye nyggstøtt i aluminium slik at det passer til nyggstøttens kroming. Aluminiumsstaget kan tas ut av lommen og - etter bøying for å passe pasienten - plasseres tilbake i lommen.

BRUK AV JERNKORSETT

1. Åpne korsryggbeltet og løsne alle stroppene.

2. Legg bøgge spenningsstroppenes krokåbningene (*******) og bøgge ******* F-kløflene på skulderstroppene til venstre og høyre på korsryggbeltet.

3. Fæ armene - som med en nyggsæk - gjennom lukkene dannet av de krysende skulderstroppene.

4. Lukk korsryggbeltet rundt livet (*******).

5. Fest korsryggbeltet godt rundt livet ved å trekke i bøgge korsryggbeltets spenestropper (*******) og feste dem foran.

6. Grip tak i bøgge skulderstroppenes Øverfige (******* F-kløfl) og trekk samtidig i bøgge stroppene til du føler nok dragkraft bakover på skulderne.

7. Ved behov omplasserer du bøgge skulderstroppene på midten av skulderen for bedre passform og forbedret trekk.

8. Gjenta trinn 6 til ønsket dragkraft oppnås på bøgge skulder.

9. Fest bøgge skulderstroppenes Øverfige (******* F-kløfl) foran på korsryggbeltet, innen rekkevidde for enkel justering. Skulderstroppenes dragspenning kan enkelt justeres etter pasientens behov under daglige aktiviteter.

PORTUGUÊS

ANTES DE USAR O DISPOSITIVO, LEIA CUIDADOSAMENTE AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É ESSENCIAL PARA O BOM FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deve ser um profissional de saúde autorizado, paciente, cuidador do paciente ou familiar que preste assistência.

O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de respetar as instruções, avisos e advertências indicadas nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

Donjoy Osteostrap foi concebido para proporcionar suporte, estabilização e imobilização parcial (restrição de movimento) da coluna.

- Disfunção postural associada à doença de Parkinsons
- Fraturas traumáticas
- Osteoporose
- Fraturas vertebrais estáveis
- Osteoartrite
- Hipercifose dorsal
- Fraqueza muscular

Performance characteristics:

Compressão: Oferece uma leyera compressão do membro ou parte do corpo através da sua construção elástica.

Suporte: Design mole/semirígido concebido para limitar o movimento através da construção elástica ou semirrígida.

Imobilização: Contribui para a imobilização ou movimento controlado do segmento do corpo.

Protecção: Oferece uma leyera compressão do segmento do corpo para um cuidado intensivo e profilático.

CONTRAINDICAÇÕES

Gravidez e circulação, condições pulmonares, cardiovasculares ou esqueléticas que apresentam o risco de se agravarem como resultado da compressão do abdómen e/ou pressão; fraturas instáveis, deslocadas.

Não utilizar se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

AVISOS E PRECAUÇÕES

Este dispositivo é prescrito, ajustado e explicado por um profissional de saúde.

A frequência e duração da utilização devem ser determinadas por um profissional de saúde. A primeira colocação deve ser efetuada sob supervisão de um profissional de saúde. Não aperte demasiado o Donjoy Osteostrap, pois isto poderá originar sintomas de pressão local. Contacte o seu profissional de saúde se tiver dúvidas sobre a colocação. O produto destina-se a ser utilizado por um único paciente. Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou qualquer reação anormal durante a utilização deste produto, consulte imediatamente o seu médico. Não aplicar em feridas abertas. O contacto direto do dispositivo com pele bastante sensível pode provocar vermelhidão ou irritação; é necessária atenção médica imediata em caso de irritações.

Nota: Entre em contacto com o fabricante e com a autoridade competente em caso de acidente grave decorrente da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES MONTAGEM, COLOCAÇÃO E UTILIZAÇÃO

O produto foi concebido para ser usado durante atividades quotidianas normais.

Pode ser utilizado sobre uma T-shirt.

O consultor médico/técnico ortopédico explicará a colocação deste colete ortopédico e efetuará todos os ajustes necessários para um ajuste adequado.

10. Ambas as alças para ombro têm de ser ajustadas em termos de comprimento após identificar o comprimento ideal que corresponde às dimensões do seu corpo.

11. Cortar as alças para ombro em comprimento quando tiver a certeza de que identificou o comprimento certo para uma utilização mais fácil. Utilize o colete ortopédico durante alguns dias antes de cortar o comprimento das alças.

O fecho das alças está assinalado com símbolos para ajudar a ajustar as alças na ordem correta.

MONTAGEM DO COLETE ORTOPÉDICO MODULAR

Este colete ortopédico é composto por 2 partes: a cinta inferior com tira de tensão e a faixa dorsal com alças para ombro. Ambas as partes são fixas para garantir uma aplicação correta e constante, suporte ortopédico e circunferência da cintura. O seu consultor médico/técnico ortopédico unirá ambas as partes antes da colocação e de cortar as alças para ombro em comprimento.

COMO PRENDER A FAIXA DORSAL COM ALÇAS PARA OMBRO À CINTA LOMBAR

Abra a cinta lombar e coloque-a num local plano com a face numa mesa com o interior virado para cima.

12. A alça de gancho vertical (1) na cinta lombar é presa à alça de argola vertical (2) da faixa dorsal.

A faixa dorsal é posicionada no meio da cinta lombar com a extremidade dorsal alinhada com a extremidade distal da cinta lombar (3).

13. Abra a extremidade distal da bolsa onde a faixa dorsal é colocada e prender a alça de argola horizontal (4) da cinta lombar à alça de gancho (5) na bolsa da cinta dorsal. Desta forma, a faixa dorsal é mantida na bolsa (6) e bem presa à cinta lombar.

14. Prender as alças em ******* F-extremidades (7) às alças para ombro cruzadas (8).

PARA UM AJUSTE INDIVIDUALIZADO

Para um ajuste, suporte e funcionamento individualizados, o consultor médico/técnico ortopédico pode dobrar a faixa dorsal de alumínio para se adequar à curvatura da coluna. A faixa de alumínio pode ser retirada da bolsa e, após ser dobrada para se adequar ao paciente, novamente colocada na bolsa.

COLOCAÇÃO DO COLETE ORTOPÉDICO

1. Abrir a cinta lombar e alargar todas as alças.

2. Colocar ambas as extremidades de fixação das alças de tensão (*******) e ambas as alças em ******* das alças para ombro esquerda e direita na cinta lombar.

3. Colocar os seus braços como se fosse uma mochila pelas alças argolas fetas pelas alças de ombro cruzadas.

4. Fechar a cinta lombar à volta da sua cintura (*******).

5. Prender bem a cinta lombar à volta da sua cintura puxando ambas as alças de tensão lombares (*******) e prendendo-as à frente.

6. Pegar em ambas as fixações da alça para ombro (alças em ******* F) e puxar ambas as alças ao mesmo tempo até sentir uma tração traseira suficiente nos seus ombros.

7. Se necessário, posicionar melhor ambas as alças para ombro no meio dos seus ombros para um melhor ajuste e ação de suporte melhorada.

8. Repetir o Etapa 6 até atingir a tração traseira pretendida em ambos os ombros.

9. Prender ambas as fixações da alça para ombro (alças em ******* F) na zona frontal da cinta lombar, ao alcance para um ajuste fácil.

A tensão de suporte das alças para ombro pode ser ajustada facilmente de acordo com as necessidades do paciente durante atividades diárias.

中文

在使用本产品之前，请仔细完整地阅读下面列出的说明。请正确地使用本产品以保证产品功能正常。

预期使用者简介

预期使用者是由受过医疗专业人员、患者或患者的照顾者，或提供协助的家庭成员。
使用者须能阅读、理解并实际执行使用资料中的说明、警告和注意事项。

预期用途/适应症

Donjoy Osteostrap 设计用于为脊柱提供支撑、稳定和部分固定（运动限制）。

- 与帕金森病有关的姿势功能障碍
- 外伤性骨折
- 骨质疏松症
- 稳定的椎体骨折
- 关节病
- 背部过度后凸
- 肌无力

性能特征：

压缩：通过弹性结构对四肢或身体节段进行轻度压缩。

支撑：采用柔性/半刚性设计，通过弹性或半刚性结构来限制运动。

固定：固定身体节段，使之运动受限。

保护：为身体节段提供轻微保护，以便于进行急性和预防性护理。

禁忌症

怀孕和血液循环、肺部、心血管或骨骼疾病，这些疾病有可能因腹部受压和/或压力，不稳定、移位的骨折而恶化。

如果你对本产品所含的任何材料过敏，请不要使用。

警告和预防措施

本设备由医疗顾问开具、护理专家。

使用前单和持续时间应由您的医疗保健专业人员决定。首次应用应在医疗保健专业人员的监督下进行。不要用 Donjoy Osteostrap 装配得太紧，因为这可能会导致局部受压症状。如果您对应用有疑问，请联系您的医疗保健专业人员。该产品仅供个人使用。如果在使用本产品时出现疼痛、肿胀、感觉变化或其他异常反应，请立即咨询您的医生。请勿应用于开放性伤口。设备直接接触非常敏感的皮肤可能会导致皮肤发红或刺激。如果不耐受，则需要立即就医。

注意：如果使用该设备引起严重事故，请联系制造商和主管部门。

组装、装配和应用说明

该产品旨在在正常的日常活动中穿戴。

可以将它穿戴在T恤外面。

医疗顾问/骨科技术人员将解释此背部支撑护具的应用，并进行所有必要的调整以使其贴合。

10. 在确定与您的身体尺寸相对应的理想长度后，需要调整两条肩带的长度。

11. 当您确信已确定合适使用的合适长度时，将两条肩带剪成合适的长度。在将肩带剪成合适的长度之前，请穿戴背部支撑护具几天。

钩形标有符号，以帮助您正确顺序扣紧肩带。

组装模块化背部支撑护具

本背部支撑护具由 2 个部分组成：带腰方带的腰部和带肩带的背部支撑结构。这两个部分固定在一起以适应不同的身体尺寸、解剖支撑和腰围。您的医疗顾问/骨科技术人员会在使用前将这两个部分组合在一起，并将肩带调成合适的长度。

如何将肩带固定到腰部支撑结构

打开腰带，将腰带平放在桌子上，内侧向上。

12. 腰带上的钩扣构件(1)固定在腰部支撑结构的钩扣环带(2)上。

腰部支撑结构位于腰带的中间，其长端边缘与腰带的长端边缘对齐(3)。

13. 打开连接腰部支撑结构的口袋的长端边缘，将腰带的环带(4)固定在腰部支撑结构口袋中的钩带(5)。

上。这样便可以将腰部支撑结构保持在口袋(6)中并固地固定在腰带上。

14. 将*******形种扣(7)固定到交叉肩带末端(8)。

为实现个人化的贴合、支撑和功能，医疗顾问/骨科技术人员可以弯曲铝制背部支撑结构以适应脊柱曲线。铝制支撑结构可从口袋中取出，在弯曲以适合患者后放回口袋中。

穿戴支撑背部支撑

1. 打开腰带并松开所有带子。

2. 将腰带的两个搭钩固定端（*******）和左右肩带的两个*******形种扣放在腰带上。

3. 像背包一样，将您的手臂穿过交叉肩带形成的环。

4. 将腰带围绕腰部（*******）系好。

5. 通过拉动两条腰带张力带（*******）并将它们固定在前面，将腰带围绕您的腰部牢牢固定。

6. 抓住两个肩带固定装置（*******形种扣）并同时拉动两条肩带，直到您感觉到肩膀上有足够的向后牵引力。

7. 如有必要，将两条肩带重新放置在肩膀中间，以更好地贴合并改善牵引动作。

8. 重复步骤 6，直到在两侧上达到所需的向后牵引力。

9. 将两个肩带固定装置（*******形种扣）固定在腰部前部触手可及的位置，以便于调整。在日常活动过程中，可根据患者的需要轻松调整肩带的拉力。

RENGØRINGSANVISNINGER

Aluminiumsstøtten skal tages ud af nygestøtten under vask. Kontroller, at aluminiumsstøtten fæliger den nygrads krumning, når du sætter den tilbage i lommen efter vask.

Vask